

**HONG PHUC HOSPITAL JOINT
STOCK COMPANY**
No: 386/GKSK -

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence- Freedom- Happiness



MEDICAL REPORT

Full name (in capital): **DAO NGOC HA**

Sex: Male ☐ Female ☒ YOB: 1998

ID/Passport. No.: **C 6 1 7 0 5 5 4**

Issued on in **08/10/2028**

Current address: **29/56 Hung Due Vuong, Thuong Ly, Hong Bang, Hai Phong**

Reason of health check:

MEDICAL HISTORY OF THE PERSON WHO IS EXAMINED THE HEALTH

1. Family history:

Does anyone in your family have the diseases: injected, heart, diabetes, tuberculosis, bronchial asthma, cancer, epilepsy, metal disorder, other diseases:

a) No ☒ b) Yes ☐ If Yes, specifying the name of the diseases:

2. Personal history:

Do you have the diseases: injected, heart, diabetes, tuberculosis, bronchial asthma, cancer, epilepsy, metal disorder, other diseases: a) No ☒ b) Yes ☐

If Yes, specifying the name of the diseases:

3. Other questions(if any):

a) Are you in the treatment of any diseases? If Yes, list the medicines in use and dosage: None

b) Pregnancy history(for the woman):

I undertake the above statement is
true and correct as my knowledge

Date, April 28, 2020

PERSON FOR HEALTH EXAMINATION

Dao Ngoc Ha

(signed)

I. PHYSICAL EXAMINATION:

Height: 154 cm

Weight: 50 kg

BMI index:

Pulse:..... times/minute;

Blood pressure: 110/70 mmHg

Physical classifying:

II. CLINICAL EXAMINATION:

Content of examination	Full name, signature of the doctors
1. Internal a) Circulation: Classifying: 1 b) Respiratory: Classifying: 1 c) Digestion: Classifying: 1 d) Kidney- Urine: Classifying: 1 d) Muscle- Bone – Joint: Classifying: 1 e) Nerve: Classifying: 1 g) Mental: Classifying: 1 2. Surgical: Classifying: 1 3. Obstetrics: Classifying: 1 4. Eyes: - Result of vision examination: Without glass: Right eye:; Left eye:..... With glass: Right eye:10/10 Left eye: 10/10 - Other diseases in eyes(if any): short-sighted - Classifying: 2 5. Ear - Nose - Throat - Result of hearing examination: Left ear: Normal talk: 5 m; Whisper: 0.5 m Right ear: Normal talk: 5 m; Whisper: 0.5 m - The diseases in Ear - Nose - Throat(if any): Normal - Classifying: 1 6. Teeth- Jaw- Face - Result of examination: Upper jaw: Normal	Hong Phuc General Hospital <i>Specialist I. Pham Thi Khanh</i> (signed & sealed) Hong Phuc General Hospital <i>Specialist I. Pham Thi Khanh</i> (signed& sealed) Hong Phuc General Hospital <i>Dr. Nguyen Thi Ngoc Hien</i> (signed & sealed) Hong Phuc General Hospital <i>Dr. Nguyen Manh Hung</i> (signed & sealed) Hong Phuc General Hospital <i>Dr. Tran Thi Phuong</i>

Lower jaw: Normal
 - The diseases in Teeth- Jaw- Face(if any) :
 - Classifying: 1
 7.Sugery- Skin: Normal
 Classifying: 1

(signed & sealed)

Hong Phuc General Hospital
 Specialist I. Pham Thi Khanh
 (signed & sealed)

III. PARA-CLINICAL

Examination content

Full name, signature of the doctor

1. Blood test:

a) Blood structure: Number of corpuscle: 4.94 Tl
 Number of leukocyte: 7.9 G/l
 Number of platelet: 170 G/l
 b) Bio- chemical blood: Blood glucose: ...
 Urea: ... Creatinin: ...
 ASAT(GOT): ALAT(GPT):
 c, Other (if any):

Hong Phuc General Hospital
 CN. Pham Thi Hue
 (signed & sealed)

2. Urine test:

a) Glucose:
 b) Protein:
 c) Other(if any):

NEGATIVE

Hong Phuc General Hospital
 CN. Pham Thi Hue
 (signed & sealed)

3. Image diagnosis:

Heart and lungs are normal

Hong Phuc General Hospital
 Specialist I. Tu Minh Thinh
 (signed & sealed)

IV. CONCLUSION:

1. Health classifying:
2. The diseases(if any): Enough health to work and study

Hai Phong, Date, April 28, 2020

CONCLUDED BY

Hong Phuc General Hospital
 Specialist I. Pham Thi Khanh
 (signed & sealed)

Tôi, Lê Thanh An, Giấy chứng minh nhân dân số 111726064, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Anh.

I, Le Thanh An, ID Card No.111726064, undertake that I have translated the content of this document from Vietnamese into English truly and correctly.

Ngày, dated, April 29, 2020

Người dịch/Translator



Lê Thanh An

Tại Phòng Tư Pháp Quận Ngô Quyền, thành phố Hải Phòng.
At Justice Division of Ngo Quyen district, Hai Phong city;

Tôi,, là Trưởng/Phó trưởng phòng Phòng Tư Pháp Quận Ngô Quyền

I, **PHÓ TRƯỞNG PHÒNG** Head/Deputy Head of Justice Division of Ngo Quyen district

Chứng thực **Trần Thị Thu Quỳnh**
Hereby Certify:

Ông/Bà, Lê Thanh An, là người đã ký vào bản dịch này trước mặt tôi
Mr./Ms. Le Thanh An, signed into this translation before my presence.

Số chứng thực/Cert No.: ... **M.N. Quỳnh** số/ Book No.: 01/2020-SCT/CKND

Ngày, dated, April 29, 2020



PHÓ TRƯỞNG PHÒNG
Trần Thị Thu Quỳnh

HONG PHUC GENERAL HOSPITAL

No. 5 Ho Xuan Huong, Minh Khai, Hong Bang, Hai Phong

Tel: (0225)3 747267 - 747762

EXAMINATION WARD

BP code: 280420-4309

KCB code: 2000009463

URINE TEST REPORTNormal ☒Emergency ☐Full name: **DAO NGOC HA - CH**

Age: 22

Sex: Female

Address: Thuong Ly ward - Hong Bang district - Hai Phong city

Health Insurance Card No.

Expiry:

Ward: **Disease treatment ward**Room: **KSK room C. Huong**

Symptoms:

Diagnosis:

Seq.	Name of test	Result	Unit	Normal Range
1	Total urine analysis (by automatic machine)			
2	Glucose (GLU)	Negative	mg/dl	Negative
3	Bilirubin (BIL)	Negative	mg/dL	Negative
4	Ketones (KET)	Negative	mg/dl	Negative
5	Specific gravity (SG)	1.015		1.005 - 1.030
6	Erythrocytes (BLO)	Negative		Negative
7	pH (pH)	6.0		5-8
8	Protein (PRO)	Negative	mg/dl	Negative
9	Urobilinogen (URO)	0.2 mg/dL	mg/dL	0.2 - 0.4
10	Nitrite (NIT)	Negative		Negative
11	Leukocytes (LEU)	Negative	mg/dl	Negative

11:20 Date, April 28, 2020

Chief of Testing ward

Hong Phuc General Hospital

Specialist I. Pham Thi Khanh

(signed)

11:29 Date, April 28, 2020

Chief of Testing ward

Hong Phuc General Hospital

CN. Pham Thi Hue

(signed)



Tôi, Lê Thanh An, Giấy chứng minh nhân dân số 111726064, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Anh.

I, Le Thanh An, ID Card No.111726064, undertake that I have translated the content of this document from Vietnamese into English truly and correctly.

Ngày, dated, April 28, 2020
Người dịch/Translator


Lê Thanh An

Tại Phòng Tư Pháp Quận Ngô Quyền, thành phố Hải Phòng.
At Justice Division of Ngo Quyen district, Hai Phong city;

Tôi, ~~PHÓ TRƯỞNG PHÒNG~~....., là Trưởng/Phó trưởng phòng Phòng Tư Pháp Quận Ngô Quyền
I, Head/Deputy Head of Justice Division of Ngo Quyen district

~~Trần Thị Thu Quỳnh~~
Hereby Certify:

Ông/Bà, Lê Thanh An, là người đã ký vào bản dịch này trước mặt tôi
Mr./Ms. Le Thanh An, signed into this translation before my presence.

Số chứng thực/Cert No.:
Ngày, dated, April 28, 2020



PHÓ TRƯỞNG PHÒNG
~~Trần Thị Thu Quỳnh~~

HONG PHUC GENERAL HOSPITAL

No. 5 Ho Xuan Huong, Minh Khai, Hong Bang, Hai Phong

Tel: (0225)3 747267 - 747762

EXAMINATION WARD

BP code: 280420-4309

KCB code: 2000009463

HEMATOLOGY TEST REPORTNormal ☒Emergency ☐Full name: **DAO NGOC HA - CH**

Age: 22

Sex: Female

Address: Thuong Ly ward - Hong Bang district - Hai Phong city

Health Insurance Card No.

Expiry:

Ward: **Disease treatment ward**Room: **KSK room C. Huong**

Symptoms:

Diagnosis:

Seq.	Name of test	Result	Unit	Normal Range
1	Total peripheral blood cell analysis (by laser counter)			
2	Number of Leucocytes			
3	LYM	7,9	G/L	4.0 - 10.0
4	MONO	2,5	G/L	0.8 - 3.2
5	NEUT	0,4	G/L	0.03 - 0.8
6	%LYM	5,0	G/L	2.5 - 7.5
7	%MONO	31,5	%	20 - 40
8	%NEUT	4,5	%	2.0 - 10.0
9	Number of erythrocytes	64,0	%	55 - 75
10	Hemoglobin	4,94	T/L	4.0 - 5.4
11	Hematocrit	132	g/L	120 - 160
12	Average volume of erythrocytes	42,4	%	37 - 47
13	MCH	85,8	fL	85 - 95
14	MCHC	26,7	pg	28 - 32
15	RDW-SD	311	g/L	320 - 360
16	RDW-CV		fL	30 - 150
17	Number of thrombocytes	11,5	%	11 - 14.5
18	PCT	170	G/L	150 - 450
19	Average volume of thrombocytes	0,12	%	0.01 - 9.99
20	PDW	6,9	fL	8.0 - 11.0
		16,4	fL	0.1 - 99.9

11:20 Date, April 28, 2020
Chief of Testing ward
Hong Phuc General Hospital
Specialist I. Pham Thi Khanh
 (signed)

11:29 Date, April 28, 2020
Chief of Testing ward
Hong Phuc General Hospital
CN. Pham Thi Hue
 (signed)

Tôi, Lê Thanh An, Giấy chứng minh nhân dân số 111726064, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Anh.

I, Le Thanh An, ID Card No.111726064, undertake that I have translated the content of this document from Vietnamese into English truly and correctly.

Ngày, dated, April 29, 2020

Người dịch/Translator



Lê Thanh An

Tại Phòng Tư Pháp Quận Ngô Quyền, thành phố Hải Phòng.
At Justice Division of Ngo Quyen district, Hai Phong city;

Tôi, ~~PHÓ TRƯỞNG PHÒNG~~ là Trưởng/Phó trưởng phòng Phòng Tư Pháp Quận Ngô Quyền
I, Head/Deputy Head of Justice Division of Ngo Quyen district

Chứng thực *Trần Thị Thu Quỳnh*
Hereby Certify:

Ông/Bà, Lê Thanh An, là người đã ký vào bản dịch này trước mặt tôi
Mr./Ms. Le Thanh An, signed into this translation before my presence.

Số chứng thực/Cert No.: *111726064* - Quyền số/ Book No.: 01/2020- SCT/CKND
Ngày, dated, April 29, 2020



PHÓ TRƯỞNG PHÒNG
Trần Thị Thu Quỳnh